

Adjuntem, annexem o acompanyem?

Aquests tres verbs s'utilitzen per indicar que un document n'afegeix o n'incorpora un altre, de manera que el segon document depèn del primer i li serveix de complement o annex. Tanmateix, tot i que tenen un significat molt semblant, cada verb fa servir estructures sintàctiques diferents.

Els verbs **adjuntar** i **annexar** s'usen quan es vol destacar el document complementari; aquest document és un complement directe i no va introduït per cap preposició. En canvi, el document principal és un sintagma preposicional que va introduït per la preposició *a*.



VectorsMarket / Shutterstock.com

Per tant, han de seguir l'estructura següent, que posa èmfasi en els documents complementaris:

[Us] adjuntar/annexar + document complementari [+ al document principal]

Adjunto una còpia del certificat d'empadronament a la sol·licitud.
document complementari document principal

Va registrar la còpia del certificat d'empadronament que s'havia annexat a la sol·licitud.
document complementari document principal

També en podem canviar l'ordre, i situar en primer lloc el document principal.

Adjunto/Annexo a la sol·licitud una còpia del certificat d'empadronament.
document principal document complementari

Tanmateix, no és obligatori fer constar el document principal. Per tant, és possible parlar només del document complementari, sense especificar a quin altre document s'adjunta.

Adjunto/Annexo una còpia del certificat d'empadronament.

Us adjuntem / Us annexem les fotocòpies dels certificats corresponents.

El pronom *us* davant del verb és opcional i no fa canviar el significat del verb. Per això, tant es pot dir *adjuntem un certificat* com *us adjuntem un certificat*.

També podem fer servir els verbs *enviar* o *trametre*, o l'expressió *fer arribar*, seguits dels adjectius **adjunt/adjunta** i **annex/annexa**. En aquests casos, els adjectius han de concordar en gènere i nombre amb el nom que determinen.

Us **trametem adjuntes** les fotocòpies dels certificats corresponents.

Us **trametem adjunt** les fotocòpies dels certificats corresponents.

Adjunt us **trametem les fotocòpies** dels certificats corresponents.

Enviem **annexa** la còpia de l'escriptura al notari.

Enviem **annex** la còpia de l'escriptura al notari.

Annex enviem la còpia de l'escriptura al notari.

També es pot fer servir el substantiu **annex**:

Enviem la còpia de l'escriptura al notari en un **annex**.

El verb **acompanyar** s'utilitza quan es vol destacar el document principal; aquest document és un complement directe i no va introduït per cap preposició. En canvi, el complement que indica la cosa que s'adjunta és un sintagma preposicional que generalment va introduït per les preposicions *amb* o *de*.

Ha de seguir l'estructura següent, que posa èmfasi en el document principal:

(Algú) **acompanya + document principal + amb/de + document complementari**

Acompanyo la sol·licitud amb el / del certificat d'empadronament.
document principal document complementari

Acompanyem el conveni amb una / d'una còpia de l'acta del Ple on es va aprovar.
document principal document complementari

També podem canviar l'ordre dels documents i situar en primer lloc el document complementari.

El certificat d'empadronament acompanya la sol·licitud.
document complementari document principal